

Сведения об оппоненте

Фамилия Имя Отчество (при наличии)	Эфендиев Исмаилович Исрафил
ученая степень наименования отрасли науки , научных специальностей, по которым им защищена диссертация	Доктор филологических наук 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (нахско-дагестанские языки)
полное наименование организации , являющейся основным местом работы официального оппонента на момент представления им отзыва в диссертационный совет, и занимаемая им в этой организации должность	ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный медицинский университет, профессор кафедры русского языка с курсом подготовительного отделения
список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)	
1.	Эфендиев И.И., Азизова Л.И. Арабо-персидская лексика в составе синонимических рядов в лезгинском и русском языках. Успехи современной науки. №10, Том 3. Белгород: Изд-во "Успехи современной науки", 2016. - С. 16-19. (№863 Перечня ВАК, по состоянию на 7.06.2017 г.).
2.	Эфендиев И.И., Гусейнова Х.К. О некоторых аспектах фонетического освоения религиозной лексики арабского происхождения в даргинском языке. Успехи современной науки и образования. № 2, т.4 – Белгород: Изд-во "Успехи современной науки", 2017. – С. 148-151. (№862 Перечня ВАК, по состоянию на 7.06.2017 г.).
3.	Эфендиев И.И., Иманмагомедова Э.А. Классификация аварской общественно-политической терминологии по сферам употребления. Успехи современной науки и образования. № 2, т.4 – Белгород: Изд-во "Успехи современной науки", 2017. – С. 145-147. (№862 Перечня ВАК, по состоянию на 7.06.2017 г.).
4.	Эфендиев И.И., Пирмагомедова А.С., Рашидов А.А. Лексические особенности гелхенского говора лезгинского языка. Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки №10. – Москва: Изд-во "Научные технологии", 2019. – С. 165-168. (№1969 Перечня ВАК, по состоянию на 26.12.2019 г.).
5.	Эфендиев И.И., Абдулжалилова Х.И. К вопросу о структуре аварских топонимов. Мир науки. Социология, филология, культурология. - №3. - Том 10. – Москва: Изд-во "Мир науки", – 2019. - С. 1-7. (№1301 Перечня ВАК, по состоянию на 7.06.2017 г.).
6.	Эфендиев И.И., Абдулхалимова Р.О., Шахова М.Х. К вопросу о детерминализации лексики в дагестанских языках. Мир науки. Социология, филология, культурология. - №4. - Том 10. – Москва: Изд-во "Мир науки", – 2019. - С. 1-8. (№1301 Перечня ВАК, по состоянию на 7.06.2017 г.).

7.	Эфендиев И.И., Исазаде В.Д. Обида: история слова. Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. №01/2. – Москва: Изд-во "Научные технологии", 2022. - С. 125-129. (№2138 Перечня ВАК, по состоянию на 1.02.2022 г.).
8.	Эфендиев И.И., Кулиева Н.М., Шахова М.Х. О семантических признаках звукоподражательных слов лезгинского языка Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. №03/3. – Москва: Изд-во "Научные технологии", 2022. - С. 147-150. (№2138 Перечня ВАК, по состоянию на 1.02.2022 г.).
9.	Эфендиев И.И., Кулиева Н.М., Пирмагомедова И.И. Масдарные формы как компонент словосочетания в лезгинском языке. Международный научно-исследовательский журнал. – 2022. – № 1-4 (115). Екатеринбург: Изд-во "Соколова М.В.", 2022. – С. 136-138. (№677 Перечня ВАК, по состоянию на 30.03.2020 г.).

профессор кафедры русского языка
с курсом подготовительного отделения
ФГБОУ ВО «Дагестанский
государственный медицинский университет»,
доктор филологических наук, профессор
Эфендиев Исафил Исаилович



Подпись *Эфендиев И.И.* заверяю.
Начальник управления кадров
ФГБОУ ВО «Даггосмедуниверситет»
Минздрав России
20 г.



ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертационной работе Юсуфовой Джамили Юсуфовны «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Актуальность темы. Диссертационное исследование Д.Ю. Юсуфовой посвящено сопоставительному описанию лексической синонимии на материале табасаранского, русского и английского языков. Актуальность диссертационной работы обусловлена общенаучным интересом к синонимии, а также необходимостью решения вопросов теории синонимии на современном этапе ее развития на широкой типологической основе, с учетом национально-специфического характера данного явления в табасаранском языке в сопоставлении с русским и английским. Кроме того, актуальность исследования объясняется недостаточной системной изученностью лексических синонимов табасаранского языка, а также отсутствием специальных исследований монографического характера, посвященных комплексному описанию синонимов табасаранского языка в сопоставительном плане.

В диссертации Юсуфовой Джамили Юсуфовны «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском» представлены результаты, обладающие **научной новизной** и имеющие **теоретическую значимость, и практическую ценность:**

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые на монографическом уровне анализируется синонимическая лексика табасаранского языка в сопоставительном аспекте с русским и английским, а также выявляются структурно-словообразовательные и семантические особенности, которые избирательно присущи сопоставляемым языкам. Собранный и анализируемый автором материал табасаранского языка не был предметом специального анализа, что

обуславливает новизну работы. Лексические синонимы в комплексном плане впервые вводятся в научный оборот. Полученные данные являются новыми и имеют определенное научно-теоретическое значение для сопоставительной лингвистики. Попытка выделения специфических и общих характеристик исследуемых лексических единиц табасаранского языка в сопоставлении с языками различных типологий и культурно-исторических традиций является актуальной и новой, как для языка в целом, так и для сопоставительной лингвистики.

На основе полученных Д.Ю. Юсуфовой теоретических результатов осуществлено исследование лексических синонимов, которые могут составить масштабную теоретическую и практическую базу для формирования словаря синонимов табасаранского языка. Результаты сопоставительного анализа и материалы диссертационного исследования могут быть использованы в качестве методических рекомендаций для преподавателей вузов, стать основой материалов методики преподавания табасаранского языка в высших учебных заведениях и в национальной школе. Кроме того, они могут иметь применение при составлении учебно-методических пособий, спецкурсов по лексикологии, сопоставительной лингвистике, в написании дипломных и курсовых работ студентами филологических факультетов.

Результаты диссертационной работы докладывались и обсуждались на заседаниях кафедры общего языкознания филологического факультета Дагестанского государственного педагогического университета, на международных и всероссийских конференциях и научных семинарах.

Краткая характеристика основного содержания диссертации. Структура диссертации Д.Ю. Юсуфовой достаточно стройна и логична, она соответствует содержанию предмета исследования. Логика изложения материала в соответствии с целью и задачами исследования определила

композицию данной диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений А и Б.

Во **введении** обосновывается актуальность диссертационного исследования; формулируются цель и основные задачи работы; описывается предлагаемый автором подход к решению поставленных задач; определяется научная новизна диссертации, ее теоретическая значимость и практическая ценность; фиксируются положения, которые выносятся на защиту, и сведения об апробации основных положений и результатов исследования. Кроме того, дается краткое изложение содержания диссертации.

В первой главе «Теоретические основы исследования синонимии в современной лингвистике», состоящей из четырех параграфов, в сопоставительном плане рассматриваются основные положения теории синонимии в исследуемых языках, а также основные этапы истории изучения синонимии и проблемы синонимии в общем и дагестанском языкознании.

На основе анализа синонимов табасаранского языка, автор приходит к выводу о том, что те или иные оттенки в их значениях не всегда отчетливо заметны и наиболее точно определяются в контексте. Слова, вступившие в синонимические отношения, как правило, могут замещать друг друга в ряде случаев. Будучи пригодными для замены в одних случаях, они не могут заменить друг друга в других без ощутимой разницы в контексте, т.е., контекст является средой определения всех специфических особенностей синонимичных слов, средой, где можно определенным образом увидеть семантический оттенок слова.

Системное представление теоретического материала и его интерпретация в первой главе диссертации свидетельствует о высокой лингвистической эрудиции диссертанта, умении полемизировать с результатами исследований научных школ, и аргументировано излагать собственную позицию.

Во второй главе «Основные типы синонимов в табасаранском языке в сопоставлении с русским и английским», состоящей из трех

параграфов, исследуются лексические синонимы табасаранского языка в сопоставительном плане. Здесь также выделен специальный параграф для описания некоторых вопросов синонимов-терминов.

Автор отмечает, что типологическое исследование синонимов обладает большими возможностями и перспективами. Согласно проведенному анализу нужно отметить, что экстралингвистические синонимы занимают в системе типов синонимов табасаранского языка достаточно значимую позицию.

Материал диссертации позволяет констатировать, что во всех сравниваемых языках образование лингвистических синонимов связано с функционально-стилистической дифференциацией языка, архаизацией, полисемией, со словообразовательными процессами и др.

К наиболее значимым результатам, правомерность которых Джамиля Юсуфовна доказывает в ходе лингвистического анализа языкового материала, можно отнести, например, то, что в синонимической системе лексики табасаранского языка процессы морфологического расчленения заимствованной лексики и продуктивность некоторых аффиксов с последующим вытеснением из употребления ими прежних форм не являются доминирующими.

В третьей главе «Структурно-семантическая характеристика лексических синонимов табасаранского языка в сопоставлении с русским и английским языками» проанализирован и обобщен опыт изучения структурной организации синонимических рядов табасаранского языка. Здесь же предпринимается попытка определения места компонентов синонимического ряда, описания путей возникновения синонимов посредством внешних и внутриязыковых факторов. Кроме того, делается попытка определить специфику наполнения синонимических рядов табасаранского языка в сопоставительном плане и представлена семантическая характеристика лексических синонимов сравниваемых языков.

В диссертации отмечается, что общие характеристики способов возникновения синонимов и их словообразовательные особенности в исследуемых языках обусловлены системностью исследуемого явления и квалификации его как подсистемы лексического состава. Несовпадение особенностей возникновения синонимии в сопоставляемых языках на уровне сопоставительного исследования можно считать актуальным. Как видно из материала исследования, синонимия в различных языках образуется, как общими, так и специфическими путями.

В **заключении** сформулированы теоретические выводы и обобщены результаты комплексного исследования лексических синонимов табасаранского языка в сопоставлении с русским и английским. Отмечается, что полученные результаты будут способствовать дальнейшему исследованию лексической синонимии в разносистемных языках.

Таким образом, диссертационная работа Юсуфовой Джамили Юсуфовны «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском» представляет собой серьезное, самостоятельное исследование, объединяющее в себе конкретный анализ большого фактического материала и теоретическое его осмысление. В каждой главе содержатся впервые сделанные автором общие и частные наблюдения относительно лексической синонимии в табасаранском, русском, английском языках.

Выводы и обобщения вносят новое в теорию и методику сопоставительной типологии разносистемных языков. Ряд теоретических положений впервые вводится в языковедческую практику.

Выводы диссертации обусловлены всей совокупностью результатов примененной методики. Д.Ю. Юсуфова обладает высокой культурой научного исследования и является сформировавшимся специалистом в области теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики.

К сожалению, жанр отзыва не позволяет отметить более мелкие, но конкретные и чрезвычайно интересные наблюдения, сделанные автором по ходу диссертационного исследования.

Наряду с общим благоприятным впечатлением диссертация Д.Ю. Юсуфовой, как и любое другое научное исследование, не лишена некоторых недостатков, которые, впрочем, не умаляют её достоинств. Основные из этих недочетов можно свести к следующим замечаниям:

1) Теоретический материал, представленный автором исследования, подкрепляется большим количеством примеров из различных источников, но при этом особый упор делается на табасаранский язык, примеров из табасаранского языка больше, хотя заявлены три языка для исследования.

2) В приложениях диссертационного исследования представлен глоссарий синонимов табасаранского языка, было бы целесообразно пометить в списке исконные, заимствованные, архаичные слова.

3) В тексте диссертации наблюдаются повторы. Так, на стр. 24 дается определение понятия синонимов, которое встречается несколько раз в тексте диссертации.

4) В тексте работы и в автореферате встречаются стилистические погрешности.

Указанные замечания, которые носят рекомендательный характер, не снижают значимости полученных результатов и не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования Д.Ю. Юсуфовой. Рецензируемая диссертация представляет собой зрелое и самостоятельное исследование, демонстрирующее способности автора к широким теоретическим обобщениям, глубокому тщательному лингвистическому анализу и прекрасное языковое чутье.

Автореферат и публикации адекватно отражают содержание диссертации.

Оценивая диссертацию Д.Ю. Юсуфовой, можно сказать, что автор сумела реализовать поставленные перед собой задачи и получила весомые

научные результаты. Каждый из разделов работы и каждая из авторских идей, имея свою смысловую нагрузку, логично встраиваются в общее направление исследования.

Оценивая работу в целом, можно отметить, что диссертационное исследование Д.Ю. Юсуфовой отличается глубиной и цельностью построения концептуальной базы, а также оригинальностью и самостоятельностью авторской позиции.

Обширный языковой материал, избранный алгоритм анализа и тщательность его описания свидетельствуют об объективности проведенного исследования, а методы, использованные автором, обеспечивают убедительность и достоверность полученных результатов. В ходе анализа примеров Джамиля Юсуфовна проявляет умение тонко и полно интерпретировать исследуемый материал, что позволяет ей комплексно анализировать лексическую синонимию в табасаранском, русском, английском языках.

Проблемный охват и глубина разработки темы полностью соответствуют требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям.

Общее заключение. Основные результаты диссертации опубликованы в 11 научных работах, в том числе в 6 научных статьях в рецензируемых журналах, включенных ВАК в перечень ведущих периодических изданий.

Диссертация Юсуфовой Джамили Юсуфовны «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском» является самостоятельным законченным научным исследованием, отвечает критериям его актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, а также достоверности полученных в нем результатов, что соответствует критериям, указанным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года № 842, редакция от 11.09.2021), а ее автор, Юсуфова Джамиля Юсуфовна,

заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук,

(10.02.02 – языки народов Российской Федерации

(нахско-дагестанские языки),

профессор кафедры русского

языка с курсом подготовительного

отделения Федерального

государственного бюджетного

образовательного учреждения

высшего образования

«Дагестанский государственный

медицинский университет»



Эфендиев Исрафил Исмаилович

11.05.2023

367000, Республика Дагестан,

город Махачкала, площадь

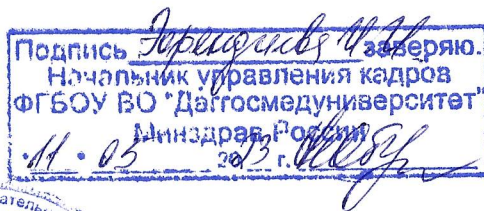
им. В.И. Ленина, дом 1

Дагестанский государственный

медицинский университет

тел.: 9-988-309-56-47

e-mail: israfi@yandex.ru



Сведения об оппоненте

Фамилия Имя Отчество (при наличии)	Балута Анастасия Анатольевна
ученая степень наименования отрасли науки, научных специальностей, по которым им защищена диссертация	Доктор филологических наук 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»
полное наименование организации, являющейся основным местом работы официального оппонента на момент представления им отзыва в диссертационный совет, и занимаемая им в этой организации должность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный университет просвещения», профессор кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики
список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)	1. Глагольные имена-адъективы в итальянских и романских языках/ MODERN HUMANITIES SUCCESS/УСПЕХИ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК» №4, Белгород, 2020 г. С. 200-205 Импакт-фактор журнала в РИНЦ – 0,279. 2. Полупредикативные самостоятельные конструкции в германских и романских языках/ MODERN HUMANITIES SUCCESS/УСПЕХИ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК №8, Белгород, 2020 г. С. 231-236 Импакт-фактор журнала в РИНЦ – 0,279. 3. Методика работы с лексико-грамматическим фондом современного русского и древнерусского языка в качестве диагностики и профилактики семантической афазии/ MODERN HUMANITIES SUCCESS/УСПЕХИ

4. Особенности восприятия слов древнерусского языка в аспекте изучения феномена языковой генетической памяти / MODERN HUMANITIES SUCCESS/УСПЕХИ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК №,4 Белгород 2022 г. С. 221-227 Импакт-фактор журнала в РИНЦ – 0,279.
5. К проблеме заимствований: корни санскрита в русской лексике/ Сборник статей по материалам всероссийской научнор-практической конференции с международным участием «Актуальные проблемы лингвокультурологии и межкультурной коммуникации в теории и практике перевода», М.: МГОУ, 2019. 23.12
6. Сопоставительный анализ фразеологизмов с семантическим полем «страх» в английском, французском, украинском и русском языках/ Современные направления лингвистики [Электронный ресурс]: сборник материалов Международного научного семинара с участием иностранных студентов, магистрантов и аспирантов (25 ноября 2020 г., г. Москва). Изд-во МЦИТО, 2021. С. 21-27

edfuy

Балута Анастасия Анатольевна,
доктор филологических наук,
профессор кафедры переводоведения
и когнитивной лингвистики,
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования «Государственный
университет просвещения»

ЗАМЕСТИТЕЛЬ
НАЧАЛЬНИКА
ОТДЕЛА КАДРОВ
С РОДЛО Ч С



ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук, профессора Балуты Анастасии Анатольевны на диссертацию Юсуфовой Джамили Юсуфовны по теме: «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертация Юсуфовой Джамили Юсуфовны посвящена теме, представляющей общенаучный интерес к синонимии, который значительно активизировался среди прочих проблем в современном языкознании. Работа посвящена анализу лексических синонимов и поиску решения проблем лексических синонимов табасаранского языка и выявлению их типологических сходств и различий в сопоставлении с русским и английским.

Актуальность избранной диссертантом темы не вызывает сомнений, поскольку обусловлена необходимостью решения вопросов теории синонимии на современном этапе ее развития на широкой типологической основе с учетом специфического и национального характера явления синонимии в табасаранском языке в сопоставлении с русским и английским.

Актуальность исследования обусловлена также тем, что ряд вопросов для основного исследуемого языка еще не решен: недостаточно полно изучена синонимическая подсистема словарного состава табасаранского языка, не существует специальных исследований монографического характера, посвященных комплексному описанию синонимов табасаранского языка в целом и в сопоставительном плане.

Цель диссертационной работы успешно достигнута. Юсуфова Д.Ю. провела сопоставительный анализ лексических синонимов в трех языках на базе большого фактического материала. Ею выявлены общие, специфические, дифференцирующие и частично дифференцирующие признаки явления синонимии в табасаранском языке в сопоставлении с русским и английским языками.

Диссертационная работа Юсуфовой Джамили Юсуфовны является целостным, самостоятельным научным исследованием, отличающимся своей новизной, обусловленной исследуемым материалом, который еще не был предметом специального анализа. Лексические синонимы табасаранского языка в сопоставительном аспекте впервые введены в научный оборот. Проведение сопоставительного анализа с неблизкородственными русским и английским языками предполагает в объекте исследования использование более точных сведений общего и специального характера. В этом плане результаты исследования можно считать новыми и актуальными для сопоставительной лингвистики.

Диссертация представляет определенный интерес не только для научного сообщества, но и для практической деятельности. В её основу положены результаты исследования, которые могут составить масштабную практическую базу для формирования словаря синонимов основного исследуемого табасаранского языка.

Результаты сопоставительного анализа, материалы исследования могут послужить в качестве методических рекомендаций и использованы при составлении пособий, проведении спецкурсов по лексикологии и сопоставительной лингвистике. Данные исследования, отражающие актуальные вопросы теории синонимии, вносят определенный вклад и могут послужить основой для формирования и совершенствования теоретических интерпретаций в области теории синонимии. Значительно расширяется не только теоретическая база синонимии табасаранского языка. Некоторые положения диссертационного исследования могут способствовать дальнейшим исследованиям в области сопоставительного изучения лексики родственных дагестанских языков.

Можно считать удачной попытку диссертанта на основе большого фактического материала индексировать и представить лексический фонд синонимов табасаранского языка, выделяя при этом специфику его развития и функционирования в конкретных источниках и деление его на различные

тематические группы. Рассмотрение вопросов лексической синонимии терминов основного исследуемого языка и диалектного материала, наряду с общелитературной лексикой, подтверждает основательный и системный подход диссертанта к выбранной области исследования. Широкая эрудиция и познания диссертанта, педагогический опыт и владение исследуемыми языками способствовали разрешению ряда вопросов диссертационного исследования.

Диссертационное исследование Юсуфовой Джамили Юсуфовны имеет достаточно четкую композицию. В центре внимания диссертации лексические синонимы табасаранского языка, рассматриваемые с разных точек зрения и в сопоставительном плане с русским и английским, представленные посредством различных методов и экспериментов описательного, сопоставительно-сравнительного, типологического, семантического и концептуального характера. К числу безусловных достоинств диссертации относятся статистические данные, которые автор приводит в диссертации при разработке вопросов синонимии табасаранского, русского и английского языков. Они подкрепляются теоретическим и фактическим материалом и укрепляют доказательность полученных выводов.

Этим важным результатам исследовательской работы диссертанта способствовали правильно выбранный теоретический и эмпирический материал, верные методологические подходы, комплексный и системный анализ исследуемой проблемы, корректные, репрезентативные данные исследований, фактического и статистического материала, а также использование широкого круга отечественных, зарубежных источников и научных работ, которые применительно к проблематике диссертации эффективно и комплексно представлены.

В диссертации определена сущность и структура, которая включает три главы, заключение, источники языкового материала и приложения. Проведен глубокий и системный анализ лексических синонимов табасаранского языка, определены общие и несходные дифференцирующие признаки синонимов в

исследуемых табасаранском, русском и английском языках, а также сделана попытка установить причины, лежащие в основе этих сходств и различий. Работа снабжена богатым корпусом иллюстративного материала, который нашел отражение в приложениях А и Б диссертационного исследования.

Структура работы подчинена поставленной цели и конкретным задачам исследования, которые решаются в соответствующих главах.

В первой главе диссертационного исследования «Теоретические основы исследования синонимии в современной лингвистике», состоящей из четырех параграфов, осуществляется анализ периодизации становления синонимии в отечественном и зарубежном языкознании. Кроме того, в первой главе представлено исходное понятие синонимии, синонимического ряда, доминанты, классификации лексических синонимов. Ценным в первой главе является попытка диссертанта представить состояние проблемного аспекта синонимии в дагестанских языках, в частности в табасаранском языке, попытка определить важность дальнейших перспектив исследования лексической синонимии в целом и в сопоставительном плане.

Вторая глава «Основные типы синонимов в табасаранском языке в сопоставлении с русским и английским» посвящена типологическому распределению лексических синонимов. В диссертации выявлены схожие, частично схожие и дифференциальные признаки типов синонимов в исследуемых языках. В разделе также дается периодизация истории изучения синонимов-терминов в общем языкознании, в дагестанских языках и в табасаранском языке, их статистические данные и словообразовательные формы. Особенно интересно исследователь сравнивает на уровне трех языков лексические единицы с ядром «грудь» и «лицо» в синонимических рядах на страницах 67 – 68 диссертационного исследования.

В третьей главе «Структурно-семантическая характеристика лексических синонимов табасаранского языка в сопоставлении с русским и английским языками» описаны результаты исследования структурной характеристики синонимов, организации синонимических рядов, путей

возникновения, внутриязыковых и внешних факторов становления синонимов, семантической характеристики, частеречной классификации, тематического деления, функциональной характеристики лексических синонимов в художественной речи. Кроме того, представлена специфика количественного и качественного наполнения синонимических рядов табасаранского в сопоставлении с русским и английским языками. Представленные компоненты синонимических рядов сопровождаются обозначениями к диалектной принадлежности и языкам, из которых компоненты заимствованы. Это значительный вклад исследователя в лексикологию и синонимию табасаранского языка, который послужит специальной базой для дальнейших исследований.

В диссертации выявлены функциональные особенности лексических синонимов в художественной речи табасаранцев, прибегая к анализу лексических единиц и их использования в художественных текстах различного периода и жанров, где сплетаются национально-исторические события, общественная и частная жизнь, тема человека и власти, любви и счастья, отцов и детей, природы и человека. Таким образом, затронутые тематико-контекстуальные стороны художественной речи предполагают широкие возможности для исследования. Они свидетельствуют о специальном подходе диссертанта к разрешению семантических и функциональных вопросов лексических синонимов табасаранского языка, что, безусловно, является основополагающим для сопоставительного анализа функциональных особенностей синонимов в исследуемых языках и показывает умение автора применить свои теоретические знания и исследовательские приемы для анализа конкретного языкового материала.

Интересным и актуальным является сравнение явления синонимии в таких исследуемых языках, как табасаранский, русский и английский с представленной диспропорцией в словарном составе, с теми или иными словарными подсистемами, а также со спецификой, связанной с когнициями разных народов. Очень важно, что автор увидела и показала перспективы

основных тенденций практического применения и потенциального развития вопросов синонимии основного исследуемого языка в сопоставлении с языками различных языковых типологий.

Диссертация написана ярко, легко читается, стабильно иллюстрируется примерами. Необходимо отметить, что в диссертационном исследовании сформулированы выводы, научно-практические рекомендации и предложения, вытекающие из анализа автора исследования, среди которых перспективным представляется обращение всего приложенного материала в лексикографическое пособие, дальнейшее глубокое изучение материала исследования и желание автора продолжить исследование проблемных вопросов синонимии.

Представленная к защите диссертация и автореферат Юсуфовой Джамили Юсуфовны на тему «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском» позволяют сделать вывод о том, что исследование является законченным, научно-квалификационным трудом, вносящим вклад в развитие сопоставительного языкознания. Работа представляет теоретическую и практическую ценность, а автор показала себя способным и профессионально состоявшимся научным исследователем. Диссертационная работа носит теоретический и прикладной характер, является оригинальным, самостоятельным исследованием, на которое положительный отпечаток наложил серьезный подход диссертанта к проблеме. Научные публикации автора отражают основное содержание диссертации.

К сожалению, столь сложное и многоплановое исследование, предпринятое диссертантом, не свободно от недостатков. К недостатку работы можно отнести то, что проблема синонимии терминов во второй главе изложена несколько упрощенно. Иллюстративный материал можно было бы представить более масштабно. Возможно, это связано с тем, что диссертант в основном делает упор на общелитературную лексику. Работу

над синонимами-терминами можно было бы разделить как главу и представить в расширенном виде.

В качестве замечаний следует указать также на то, что каждый параграф глав диссертации не всегда завершается выводами. Выводы в основном представлены в конце главы. Было бы уместно в каждом параграфе также давать оценку и заключение выполненному исследованию.

Кроме того, в диссертации и автореферате диссертационного исследования, к сожалению, встречаются некоторые стилистические шероховатости и недочеты технического характера.

Однако указанные замечания не оказывают существенного влияния на теоретические и прикладные основы диссертационной работы и не снижают общей высокой оценки диссертационной работы. Структура и логика изложения материала в диссертационном исследовании выглядят достаточно обоснованными в плане содержания, структуры и выражения, позволяющие делать выводы, значимые для кавказского и сопоставительного языкознания. Работа написана логично, доказательно, ясным и строгим научным языком. Стил и оформление работы не вызывают замечаний. Сильную сторону диссертации составляет разработанный автором комплекс практических рекомендаций и рекомендаций относительно изучаемой проблемы во всех трех главах, что особенно хорошо представлено в третьей главе диссертационного исследования. Специальным и перспективным для лексикологии и лексикографии основного исследуемого табасаранского языка является дальнейшее многопластовое изучение представленного в приложениях А и Б иллюстративного материала, а также иллюстративный материал, сопоставляемый на уровне трех языковых уровней, который может быть интересен для дальнейшего изучения в области сопоставительного языкознания.

Диссертационная работа Юсуфовой Джамили Юсуфовны охватывает основные вопросы, поставленные научные задачи и соответствует критерию

внутреннего единства, что подтверждается наличием четкого плана исследования и его реализацией, сформулированных выводов.

Вывод: представленная диссертация Юсуфовой Джамили Юсуфовны «Лексическая синонимия в разносистемных языках: табасаранском, русском, английском» является законченным научным исследованием, полностью соответствует требованиям, указанным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24 сентября 2013 года №842, редакция от 11.09.2021), а ее автор, Юсуфова Джамила Юсуфовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент

Доктор филологических наук (10.02.20),
доцент, профессор кафедры переводоведения
и когнитивной лингвистики
Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего
образования
«Государственный университет
просвещения»

20.04.2023

Балута Анастасия Анатольевна



105005, г. Москва, Радио 10 А,
Государственный университет просвещения
Телефон: +7 (903) 792 39 46
Адрес электронной почты: sovba49@yandex.ru

Подпись

удостоверяю

ЗАМЕСТИТЕЛЬ
НАЧАЛЬНИКА
ОТДЕЛА КАДРОВ
СТРОИЛОВА Н С

